



Двадцать шестая сессия
Найроби, 8-12 мая 2017 года

Проект отчета о работе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии

I. Организация сессии (пункты 1-4 повестки дня)

A. Открытие сессии

1. Двадцать шестая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) была открыта в 11 ч. 20 м., в понедельник, 8 мая 2017 года, Председателем Совета управляющих г-ном Михалем Млинаром.
2. поприветствовав участников, он обратил внимание на особую важность нынешней сессии как первого совещания после Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), которая состоялась в октябре 2016 года в Кито и на которой главы государств и правительств, министры и высокие представители приняли Новую программу развития городов.
3. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Сале-Ворк Зевде, Генеральный директор отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, с заранее записанным обращением; г-н Эрик Сольхайм, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); г-н Жоан Клос, Директор-исполнитель ООН-Хабитат; г-н Питер Томсон, Председатель Генеральной Ассамблеи; и г-н Ухуру Кеньятта, президент Кении.
4. В своем заявлении Генеральный директор отметила, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций преисполнен решимости изменить представление об Африканском континенте и что Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, в котором размещены как ЮНЕП, так и ООН-Хабитат, единственные две программы Организации Объединенных Наций, базирующиеся на глобальном юге, имеет все возможности и готово содействовать такому изменению. Спустя всего лишь несколько дней после своего вступления в должность Генеральный секретарь принял участие в двадцать восьмой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза, состоявшейся в январе 2017 года в Аддис-Абебе, на которой он обратился со словами солидарности и уважения к главам африканских государств, заявив, что хотел бы, чтобы процесс осуществления Организацией Объединенных Наций своей деятельности стал более гибким, подотчетным, децентрализованным и простым.
5. В своем заявлении Директор-исполнитель ЮНЕП подчеркнул, что будущее человечества связано с городами и что половина всего человечества уже проживает в городах, причем этот показатель быстрыми темпами приближается к отметке 60 процентов во всем мире и уже составляет около 80 процентов в Латинской Америке. Хотя эту тенденцию можно приветствовать, учитывая, что урбанизация тесно связана с сокращением масштабов нищеты, он заявил, что города по всему миру нуждаются в решении общих проблем, связанных, среди прочего, с созданием более «зеленых» городов, охраной и разбивкой парков, созданием систем массового транзитного транспорта и совершенствованием регулирования отходов, и что ООН-Хабитат играет очень важную роль в оказании помощи и поддержки в этой связи. Он заявил, что инвесторы уже обратили свой взор на «зеленую» экономику, что свидетельствует

об их вере в экологически чистое будущее. Он заявил, что для того, чтобы ускорить процесс формирования такого будущего, необходимо создать рециркуляционную экономику и усилить партнерства между правительствами, Организацией Объединенных Наций и частным сектором, а также внутри системы Организации Объединенных Наций, как это было предложено Генеральным секретарем.

6. В своем заявлении Директор-исполнитель ООН-Хабитат выразил глубокую признательность правительству Кении за неустанную поддержку ООН-Хабитат в качестве принимающей страны и заявил, что Новая программа развития городов, которая была принята в октябре 2016 года в Кито, заложила основу для перехода к формированию новой модели урбанизации, призванной поддерживать важные социально-экономические преобразования, которые она может повлечь за собой в ближайшее десятилетие, особенно в Африке. Урбанизация неизбежна и открывает возможности для процветания, экономического роста и развития и всеобщего охвата, которыми нельзя не воспользоваться, при условии, что этот процесс будет должным образом регулироваться, так как, в противном случае, он может создать угрозу для мира и безопасности. Таким образом, Новая программа развития городов является ориентированным на конкретные действия планом, представляющим собой рамки сотрудничества для решения сложных проблем устойчивой урбанизации, в частности, путем создания новых рабочих мест в городах и возможностей получения средств к существованию. Однако эти проблемы не могут быть решены в отрыве друг от друга, и одним из инновационных подходов, пропагандируемых Новой программой развития городов, является концепция диалога между центральными и местными органами власти.

7. ООН-Хабитат обладает 40-летним признанным на международной арене опытом работы в области урбанизации и населенных пунктов, может похвастаться сочетанием нормативных и оперативных возможностей в качестве одного из своих главных активов и является глобальным координационным центром в области устойчивой урбанизации. Поэтому она обладает всеми возможностями для поддержки осуществления Новой программы развития городов и реализации целей в области устойчивого развития, в частности цели 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов», а также других целей, включающих в себя связанные с городами компоненты. Он выразил надежду на сотрудничество с участниками в процессе осуществления проекта пересмотренного стратегического плана на период 2014-2019 годов и на их поддержку в активизации работы и укреплении потенциала ООН-Хабитат в целях повышения ее оперативности, эффективности и подотчетности. В этой связи он приветствовал создание Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций независимой группы высокого уровня, которой было поручено провести основанную на фактических данных оценку ООН-Хабитат, включая формулировку рекомендаций по ее укреплению. Он заявил, что члены группы станут очевидцами крупных преобразований в области устойчивого городского развития, достигнутых в рамках программ ООН-Хабитат, в том числе благодаря привлечению широкого круга партнеров и заинтересованных субъектов во всем мире, которые также приняли участие в добровольных усилиях по разработке Новой программы развития городов. Благодаря такому правильному выбору, качественной разработке и общественной поддержке были достигнуты социально-экономический и экологический прогресс и позитивные результаты в области устойчивой урбанизации. Таким образом, Новая программа развития городов является жизненно важным инструментом планирования, проектирования и финансирования устойчивых городов по всему миру.

8. В своем выступлении Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций заявил, что, делая города и населенные пункты более инклюзивными, жизнестойкими и устойчивыми, Новая программа развития городов, ориентированная на конкретные действия, является важным дополнением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата. Эта приверженность и реализация целей в области устойчивого развития открывает наилучшие перспективы для безопасного будущего, поскольку они представляют собой генеральный план по обеспечению устойчивости человеческой жизни и неразрывно связаны со здоровьем, жизнестойкостью, качеством и успешным развитием населенных пунктов. В свете их существенного вклада в национальную экономику и привлекательности для многих общин по различным причинам города начинают играть все более важную роль, однако нормативы, касающиеся жилья, санитарии и пр., по-прежнему являются недостаточными для достижения целей в области устойчивого развития. Несбывшиеся ожидания могут спровоцировать насилие, которому чаще всего подвергаются женщины и дети, в то время как ущерб природной среде в результате выбросов углерода, загрязнения, отходов и неэффективного планирования подталкивает человечество к опасной черте неустойчивости.

9. Поэтому сделанный на нынешней сессии акцент на возможностях для эффективного осуществления Новой программы развития городов выглядит своевременным и является неотъемлемой частью всеобщего прогресса. Такие предстоящие мероприятия, как второй ежегодный многосторонний форум по науке, технике и инновациям в интересах достижения целей в области устойчивого развития и Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития, служат дальнейшими примерами реальных возможностей, которые необходимо использовать для создания более устойчивых, справедливых и инклюзивных обществ. Поэтому четкое стремление к переменам необходимо всячески усиливать посредством реализации основанного на правах человека, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию; повышения осведомленности общественности во всем мире о важнейших действиях, направленных на преобразование и отраженных в Новой программе развития городов и Повестке дня на период до 2030 года; принятия мер на национальном и международном уровнях для того, чтобы обеспечить триллионы долларов, необходимые для финансирования этих преобразований, в том числе путем создания благоприятных условий для устойчивых инвестиций и содействия скорейшему привлечению частного сектора к реализации целей в области устойчивого развития; укрепления многосторонних действий и сотрудничества, особенно в городах; развития технологий и инноваций; и обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций была готова содействовать такому участию и поддержке нуждающихся стран.

10. В интересах всеобщего благополучия он настоятельно призвал поддержать предложения, касающиеся ожидаемого реформирования Организации Объединенных Наций, в областях развития, мира и управления, которые, несомненно, окажут воздействие на работу ООН-Хабитат. Он также настоятельно призвал всех участников принять участие в предстоящем заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое состоится в августе 2017 года с тем, чтобы выслушать ответы на предложения Генерального секретаря и его группы высокого уровня относительно осуществления Новой программы развития городов и укрепления ООН-Хабитат. По его словам, эти обсуждения будут иметь исключительно важное значение для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла содействовать прогрессу и преобразованиям в городах и населенных пунктах во всем мире путем поддержки осуществления Новой программы развития городов и Повестки дня на период до 2030 года, которые тесно связаны между собой.

11. В своем программном выступлении г-н Кеньятта заявил, что нынешняя сессия Совета управляющих служит важной вехой для ООН-Хабитат в качестве первого совещания после принятия Повестки дня на период до 2030 года и Новой программы развития городов, добавив, что последняя обеспечивает основу для проведения обзора мандата и роли Программы в рамках системы Организации Объединенных Наций. Призвав участников продемонстрировать руководство, необходимое для того, чтобы использовать возможности и решить проблемы, связанные с ее осуществлением, он заявил, что первый шаг состоит в том, чтобы дать мощный политический сигнал поддержки, и что Кения, которая сохраняет полную приверженность ООН-Хабитат, будет конструктивно сотрудничать с коллегами в этой связи. Тот факт, что численность городского населения во всем мире, как это было указано, к 2050 году увеличится примерно на 3,5 млрд. человек, причем почти 90 процентов из этого увеличения придется на Африку и Азию, является предметом серьезной обеспокоенности для всех. Он заявил, что в Кении, в столице которой численность населения, согласно прогнозам, к 2030 году увеличится до 6 млн. человек, большое влияние на процесс урбанизации оказывает создание 47 округов, и новые окружные правительства будут играть решающую роль в осуществлении Новой программы развития городов на национальном уровне. Его правительство в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года поощряет комплексное региональное и городское планирование и управление, наряду с использованием новых устойчивых технологий для экологически безопасного строительства жилья и производства экологически чистой энергии для населенных пунктов.

12. Сотрудничество, партнерство и готовность делиться с другими уроками, извлеченными в таких областях, имеют большое значение для изменения подхода и общего видения связей между экономическим ростом, уровнем жизни и экологической устойчивостью, воплощенных в Новой программе развития городов, и первый шаг, по его мнению, состоит в том, чтобы дать ООН-Хабитат возможность исполнять роль координационного центра в области устойчивой урбанизации и населенных пунктов, обеспечив ее достаточным объемом ресурсов на предсказуемой основе. С этой целью он настоятельно призвал другие государства-члены последовать примеру Кении, который страна подала на предыдущей сессии Совета управляющих, и увеличить свои добровольные взносы. В свою очередь, ООН-Хабитат необходимо перестроить свою организацию и структуру и разработать более инновационные

стратегии мобилизации ресурсов. В этой связи он приветствовал назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций группы экспертов высокого уровня для проведения независимой фактологической оценки работы Программы и заявил, что он с нетерпением ожидает рассмотрения рекомендаций этой группы, которые помогут сделать ООН-Хабитат более эффективной, действенной и подотчетной в ее процессе принятия решений, в процессе обсуждения осуществления Новой программы развития городов на совещании высокого уровня, которое состоится в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

13. В заключение он выразил признательность Директору-исполнителю ООН-Хабитат за его важный вклад в качестве Генерального секретаря Хабитат-III, поздравив его с успехом Конференции и пожелав ему всего наилучшего в свете окончания срока его полномочий в 2017 году, и объявил двадцать шестую сессию Совета управляющих ООН-Хабитат открытой.

14. Текст послания Генерального секретаря воспроизводится в приложении XX к настоящему отчету.

15. После вступительных заявлений были представлены лауреаты Всемирных премий Хабитат за 2016-2017 годы. Первым лауреатом стал фонд «Нубиан волт фаундешн», который осуществляет успешную программу развития адекватного жилья в регионе Сахели в рамках работы по обеспечению доступного и устойчивого жилья для как можно большего числа людей. Вторым лауреатом был назван Швейцарский жилищный кооператив «Больше, чем жилье», который обеспечивает жилье для людей из самых разных слоев населения и с разным уровнем доходов и в этом контексте также занимается воспитанием у людей духа инициативности и самоорганизации.

В. Участники

16. Были представлены следующие государства – члены Совета управляющих: *[будет дополнено]*

17. Были представлены следующие государства, не являющиеся членами Совета управляющих: *[будет дополнено]*.

18. Также принимали участие наблюдатели при ООН-Хабитат *[будет дополнено]*.

19. Были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: *[будет дополнено]*.

20. Также присутствовали представители следующих межправительственных организаций: *[будет дополнено]*.

С. Выборы должностных лиц

21. На его 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Советом управляющих были избраны следующие должностные лица на период сессии:

Председатель:

г-н Венкаях Найду (Индия)

заместители Председателя:

г-н Франц Марре (Германия)

г-н Джеймс Мачария (Кения)

[будет назначен] (XX)

Докладчик:

Г-н Андрей Чибис (Российская Федерация).

22. На 3-м пленарном заседании, состоявшемся в первой половине дня во вторник, 9 мая 2017 года, была достигнута договоренность о том, что представитель Колумбии будет временно занимать должность заместителя Председателя в ходе нынешнего совещания вплоть до момента избрания заместителя Председателя государствами Латинской Америки и Карибского бассейна.

Д. Полномочия представителей

23. В соответствии с пунктом 2 правила 16 правил процедуры Совета управляющих Бюро доложило Совету на его 5-м пленарном заседании, в первой половине дня в среду, 10 мая, что

оно проверило полномочия, представленные делегациями, присутствующими на двадцать шестой сессии Совета, и признало их действительными. На этом же заседании Совет утвердил доклад Бюро о проверке полномочий.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

24. На его 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, вниманию Совета управляющих была предложена предварительная повестка дня сессии (HSP/GC/26/1).

25. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня своей двадцать шестой сессии:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Полномочия представителей
4. Утверждение повестки дня и организация работы
5. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации
6. Обзор итогов Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III)
7. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих
8. Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018-2019 годов
9. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы
10. Прочие вопросы
11. Принятие доклада о работе сессии
12. Закрытие сессии.

Ф. Организация работы

26. На своем 1-м пленарном заседании Совет управляющих учредил сессионный Комитет полного состава под председательством г-на Мачария (Кения) и поручил ему рассмотрение пунктов 5, 6, 8 и 9 повестки дня. Вопросы, вытекающие из пунктов 5 и 7 и других пунктов, могут быть рассмотрены Советом на его пленарных заседаниях.

27. Работа пленарных заседаний в течение первых трех дней сессии была разделена на два этапа: этап высокого уровня, включающий общие прения министров и других представителей высокого уровня, будет проходить в течение первого и второго дня, а в течение третьего дня пройдет диалог по специальной теме сессии между правительствами, местными органами власти и другими партнерами.

28. Совет управляющих также учредил редакционный комитет для рассмотрения проектов резолюций, представленных Совету. Было согласовано, что рекомендованные Комитетом постоянных представителей и представленные на пленарном заседании его Председателем г-ном Джеймсом Кимоньо (Руанда) проекты резолюций будут сначала рассматриваться Комитетом полного состава, который представит их в редакционный комитет для дальнейшего рассмотрения, и что после их рассмотрения редакционным комитетом они будут представлены Совету через Комитет для возможного принятия на одном из пленарных заседаний.

29. В связи с рассмотрением пунктов повестки дня вниманию Совета управляющих были предложены документы, перечисленные по каждому из пунктов в аннотациях к повестке дня сессии (HSP/GC/26/1/Add.1), вместе с перечнем этих документов, составленным в соответствии с пунктами повестки дня (HSP/GC/26/INF/1).

Г. Программное заявление Директора-исполнителя

30. Выступая с программным заявлением, Директор-исполнитель заявил, что он рассчитывает на сотрудничество с новым составом Бюро и государствами-членами в осуществлении Новой программы развития городов в решающий момент для будущего ООН-Хабитат и устойчивой урбанизации во всем мире. В ходе подготовительного процесса к

Хабитат-III представила возможность для глубокого и проницательного анализа того, как проходила урбанизация в течение последних двадцати лет, что позволило выявить высокие темпы урбанизации, в результате чего примерно 60 процентов мирового населения проживало в городах в 2016 году. Эта тенденция позволила сотням миллионов вырваться из нищеты, в том числе в Китае, где параллельные процессы индустриализации и урбанизации являлись движущими факторами роста, инноваций и создания рабочих мест. Учитывая, что в настоящее время урбанизация, в основном, происходит в развивающихся странах, ожидается, что в Африке, особенно в странах Африки к югу от Сахары, в следующие двадцать лет урбанизация будет происходить опережающими темпами.

31. ООН-Хабитат в преддверии Хабитат-III была подготовлена представительная глобальная выборка городов – исследование 200 городов мира с населением свыше 100 тыс. человек. Подробный анализ выборки показал, что освоение земель в процессе урбанизации обгоняет темпы роста городского населения, что приводит к неконтролируемому разрастанию городов и уменьшению плотности городского населения из расчета на территорию городов. Эта тенденция представляет собой проблему для устойчивой урбанизации, поскольку приводит к увеличению стоимости услуг в расчете на душу населения с неизбежными последствиями для городского хозяйства; приводит к росту потребления энергии, что сказывается на экологической устойчивости; и приводит к рассредоточению населения в виде обособленных групп, что подрывает социальную устойчивость. Кроме того, сокращение надлежащего городского планирования и проектирования в наиболее быстро растущих городах привело к увеличению неорганизованных поселений и районов без планировки. Более того, как в развитых, так и в развивающихся странах широкие слои населения не имеют доступа к достаточному и приемлемому по цене жилью, что приводит к усилению неравенства в городах и оказывает негативное воздействие на общее благополучие людей и создает угрозу для социальной сплоченности в городах и населенных пунктах.

32. Взаимосвязь между высококачественной урбанизацией и развитием была подчеркнута в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим», и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности цели 11 целей в области устойчивого развития «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов». Проведенный недавно анализ вклада урбанизации в повышение благосостояния показал, что переход к постиндустриальной, основанной на секторе услуг экономике произошел вследствие существенной экономической ценности, и, следовательно, увеличения богатств, накопленных в городах в результате экономики от агломерации. Что касается взаимосвязи между урбанизацией и изменением климата, более высокий уровень потребления ископаемых видов топлива в городах в результате урбанизации представляет собой значительную экологическую проблему во многих частях мира, решение которой требует твердой приверженности делу декарбонизации энергетических систем во всем мире.

33. Новая программа развития городов включает в себя уроки, извлеченные из городских кризисов, и способы, с помощью которых можно преодолеть такие кризисы, и выступает за приверженность трем приоритетным областям: городское законодательство, землепользование и управление; городское планирование и проектирование; и городское хозяйство и муниципальное финансирование. В ней также содержится призыв к тесному сотрудничеству между органами управления центрального, субнационального и местного уровней и к использованию национальной городской политики.

34. В Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития урбанизация была признана в качестве процесса, создающего ценность, ускорителя развития и эндогенного источника богатства. В результате некоторые государства-члены просили ООН-Хабитат оказать им техническую поддержку в ускорении их основных процессов благоустройства городов, и ООН-Хабитат изучает возможность трехсторонних связей с банками развития и городами для разработки новаторских методов финансирования в интересах устойчивой урбанизации. В рамках своих стратегий ООН-Хабитат осуществляет стратегический план на период 2014-2019 годов с упором на основы урбанизации, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности государств-членов и городов во всем мире. Состоящий из семи подпрограмм, охватывающий пять региональных отделений, четыре приоритетные области и четыре межсекторальных вопроса – гендерную проблематику, молодежь, изменение климата и права человека – этот стратегический план представляет собой эффективный и гибкий механизм продуктивного выделения ресурсов на проекты, использования синергических связей и ликвидации организационной обособленности и усиления координации между нормотворческой и оперативной деятельностью.

35. В заключение он подчеркнул, что ООН-Хабитат были приложены значительные усилия по сокращению расходов, повышению эффективности и производительности в рамках всей Программы, и обратил внимание на увеличение спроса государств-членов на поддержку со стороны ООН-Хабитат, а также на значительное сокращение объема нецелевых взносов в текущем двухгодичном периоде 2016-2017 годов. Укрепление ООН-Хабитат имеет основополагающее значение для достижения целей Новой программы развития городов и Повестки дня на период до 2030 года, и он призвал государства-члены оказать Программе поддержку, в частности, путем заметного увеличения объема нецелевых взносов.

Н. Рабочая группа по программе и бюджету

36. Г-жа Джулия Патаки (Румыния), председатель рабочей группы по программе и бюджету, созданной Комитетом постоянных представителей в соответствии с резолюцией 25/7 для укрепления надзорной роли руководящих органов ООН-Хабитат, отчиталась о работе, проведенной группой во исполнение ее мандата, и подробно остановилась на конструктивных результатах, возникших проблемах и подготовленных группой рекомендациях.

37. Что касается результатов, она заявила, что рабочая группа, среди прочего, обеспечила более частое и прямое взаимодействие с секретариатом; способствовала активизации двустороннего потока информации, в частности по оперативным и финансовым аспектам Программы; и позволила государствам-членам приобрести более глубокое понимание операций, процедур и отчетности секретариата, что привело к укреплению сотрудничества и взаимопонимания.

38. Среди проблем она обратила внимание на тот факт, что, в частности, процесс надзора со стороны государств-членов был фрагментарным в связи с относительно низкой частотой совещаний; что не было достаточного контроля выполнения рекомендаций и отчетности о нем; и что информация не распространялась широко и своевременно среди всех государств-членов.

39. В ответ на эти и другие проблемы группа рекомендовала продлить срок действия ее мандата на следующий двухгодичный период; рассмотреть вопрос о проведении более регулярных совещаний для обеспечения непрерывного мониторинга; направить ей просьбу о разработке процесса выполнения ее рекомендаций и контроля за ним; и чтобы секретариату, с его стороны, была направлена просьба о повышении качества и своевременности представления государствам-членам обновленной информации, докладов и другой документации.

I. Работа Комитета полного состава (пункты 5, 6, 8 и 9 повестки дня)

40. Работа Комитета полного состава, учрежденного Советом управляющих на его 1-м пленарном заседании, проходит под председательством г-на Мачария (Кения), одного из трех заместителей Председателя Совета. На его 1-м заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Председатель проинформировал Комитет, что он рассмотрит пункты 5, 6, 8 и 9 повестки дня.

41. *[Будет дополнено]*

J. Работа редакционного комитета и принятие резолюций

42. *[Будет дополнено]*

II. Этап заседаний высокого уровня и диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих (пункты 5, 6, 7 и 8 повестки дня)

A. Этап заседаний высокого уровня

43. Совет управляющих рассмотрел пункты 5-8 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, когда начались общие прения на высоком уровне по этим пунктам. Общие прения продолжились на его 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся во вторник, 9 мая 2017 года. Резюме общих прений, подготовленное Председателем Совета управляющих, содержится в приложении III к настоящему отчету.

В. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии

44. На своих 5-м и 6-м пленарных заседаниях в среду, 10 мая 2017 года, Совет управляющих провел диалог по специальной теме сессии «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов» в рамках пункта 7 повестки дня. Диалог состоял из открывающего заседания, за которым последовали три заседания, посвященные следующим подтемам диалога: а) подтема 1: «Содействие обеспечению доступа к достаточному и устойчивому жилью»; б) подтема 2: «Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации»; и с) подтема 3: «Синергия и финансирование в интересах устойчивой урбанизации». На дискуссионных заседаниях присутствовали ведущий-координатор и группа докладчиков, были заслушаны сообщения членов группы докладчиков, замечания из зала и ответы докладчиков. Резюме диалога приводится в приложении IV к настоящему отчету о работе.

Ш. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы (пункт 9 повестки дня)

45. [Будет дополнено]

IV. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

46. [Будет дополнено]

V. Принятие доклада о работе сессии (пункт 11 повестки дня)

47. [Будет дополнено]

VI. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)

48. [Будет дополнено]

Приложение I

**Резолюции и решения, принятые Советом управляющих
Программы Организации Объединенных Наций по
населенным пунктам на его двадцать шестой сессии**

[Будет дополнено]

Приложение II

Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии

Выражаю признательность всем участникам этого совещания Совета управляющих ООН-Хабитат за вашу приверженность более устойчивому будущему.

Мы живем в век беспрецедентного роста городов. Впервые в истории города стали домом для более чем половины человечества. К 2050 году двое из каждых трех человек на Земле будут жить в городских районах.

Я приветствую то, что вы уделяете повышенное внимание осуществлению Новой программы развития городов, которая может способствовать созданию более «зеленых», чистых, безопасных и инклюзивных городов.

При правильном подходе урбанизация может решить проблемы неравенства, экономической стагнации, изменения климата и бедствий.

Это будет способствовать достижению прогресса в реализации целей в области устойчивого развития и Парижского соглашения об изменении климата.

Для того чтобы обеспечить достойную жизнь для всех, нам необходимы города, свободные от преступности, загрязнения и нищеты, – города, где царит многообразие и сильны социальные связи.

Мы будем работать вместе с Советом управляющих для укрепления потенциала ООН-Хабитат по оказанию поддержки странам в решении этой задачи.

Благодарю вас.

Приложение III

Резюме Председателя диалога высокого уровня

1. Многие представители заявили о своей приверженности целям ООН-Хабитат и поблагодарили организацию за оказание им помощи в выполнении их национальных задач, касающихся городов и населенных пунктов. Была дана общая высокая оценка приверженности и вкладу г-на Жоана Клоса и г-жи Айзы Кирабо Качириры, являющихся, соответственно, Директором-исполнителем и заместителем Директора-исполнителя, в реализацию глобальной программы развития городов, и многие выразили им наилучшие пожелания в связи с предстоящим завершением их работы в ООН-Хабитат.
2. Ряд представителей заявили, что тема совещания – «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов» – является своевременной и целесообразной для сохранения приверженности, продемонстрированной в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито в октябре 2016 года, а также высказались в поддержку трех подтем, касающихся расширения доступа к адекватному и устойчивому жилью; комплексного планирования населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации; и взаимодействия и финансирования в интересах устойчивой урбанизации.
3. Многие представители рассказали о своих целях и чаяниях, касающихся населенных пунктов, на всех уровнях, начиная с местного и заканчивая глобальным, и признали роль устойчивой урбанизации в процессе социально-экономической трансформации. Было выражено согласие с тем, что городами следует управлять эффективно, используя целостный подход, обеспечивающий баланс между различными элементами городского развития. Города должны быть инклюзивными, обеспечивать условия для жизни для всех жителей, включая маргинальные и уязвимые группы населения, и создавать возможности для реализации каждым человеком своего потенциала; они должны быть защищенными и безопасными; они должны быть энергоэффективными и благоприятными для климата; они должны обеспечивать доступ и иметь простые пути сообщения, используя хорошо продуманные и спланированные системы общественного транспорта; они должны быть экологически устойчивыми и обеспечивать открытые места для отдыха; и они должны обеспечивать возможность для надлежащего предоставления общественных услуг. Ряд представителей заявили, что проблема жилья заслуживает особого внимания с учетом того важного места, которое оно занимает в урбанизированном пространстве, и базовых человеческих потребностей и права на обеспечение доступного высококачественного жилья с гарантированным правом владения им. Некоторые представители подчеркнули роль городов как движущих сил национального экономического и социального развития и необходимость разработки стратегий и программ, позволяющих им исполнять эту роль, в том числе посредством обучения и профессиональной подготовки, которые развивают у граждан навыки, обеспечивающие им возможность вносить вклад в повышение благосостояния и благополучия городов. Для достижения всех этих целей необходимо эффективное руководство, позволяющее применять основанные на принципе сотрудничества и инклюзивные подходы, учитывающие потребности в области обеспечения инновационных решений насущных городских проблем. В заключение, необходимо создать эффективные институциональные механизмы и структуры для обеспечения того, чтобы города и населенные пункты функционировали надлежащим образом в соответствии с разработанными стратегиями и программами.
4. Было выражено единодушное мнение относительно того, что достижение этих целей и чаяний сопряжено с разнообразными трудностями. Большое и растущее число городских жителей до сих пор обитает в трущобах и неформальных поселениях. Программы развития городов страдают от нехватки финансирования и ресурсов. Некоторые проблемы в последние годы усилились, включая потоки мигрантов, беженцев и перемещенных лиц, угрозу террористической деятельности и разрушение городских населенных пунктов в результате вооруженных конфликтов, что подрывает стабильность городов, процесс руководства ими и оказания услуг. Все вызовы, с которыми сталкиваются городские поселения, также усугубляются быстрым ростом темпов урбанизации, особенно в развивающихся странах, в которых миграция из сельских в городские районы приводит к резкому увеличению числа городских жителей. В этих условиях обеспечение достойного доступного жилья становится наиважнейшей задачей. К числу других проблем, выделенных представителями, относятся перегруженность, загрязнение, деградация окружающей среды, нищета и чрезмерная нагрузка на сферу городских услуг и благ. Кроме того, на всех уровнях правительства часто не имеется

достаточного потенциала и ресурсов для решения проблем, с которыми сталкиваются города и другие населенные пункты.

5. Ряд представителей увязали прогресс в области развития населенных пунктов с недавними международными соглашениями и договоренностями, поместившими городскую повестку дня в более широкие рамки устойчивого развития, и признали связь между всеми аспектами социального, экономического и экологического развития. К числу таких соглашений относятся Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели и задачи в области устойчивого развития; Парижское соглашение об изменении климата; Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития; и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы. Особую важность имеет цель 11 в области устойчивого развития, касающаяся того, чтобы сделать города и населенные пункты инклюзивными, безопасными, жизнестойкими и устойчивыми, которая тесно связана с принятой на Хабитат-III Новой программой развития городов и в отношении которой ООН-Хабитат будет необходимо оказывать государствам-членам эффективную поддержку в процессе ее осуществления, мониторинга и представления отчетности. Один представитель заявил, что достижение цели 11 в области устойчивого развития потребует качественной организации и координации, а также привлечения широкого спектра заинтересованных сторон на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

6. Некоторые представители акцентировали меры, принимаемые на национальном уровне в поддержку национального осуществления мероприятий в области населенных пунктов. Например, Азиатско-тихоокеанская конференция на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства (АПМЧУД) занимается решением проблем стремительной урбанизации в регионе и укреплением сотрудничества по линии Юг-Юг; Арабский форум на уровне министров по вопросам жилищного строительства и городского развития является консультативным механизмом для поощрения жилищной политики и стратегий в интересах устойчивого городского развития в арабских странах под эгидой Лиги арабских государств; Союз для Средиземноморья поддержал пять экспериментальных проектов по устойчивому городскому развитию в отдельных странах, имеющих выход к Средиземному морю; и Европейская экономическая комиссия утвердила Женевскую хартию по устойчивому жилью в октябре 2015 года для повышения устойчивости жилья с помощью эффективных стратегий и мер на всех уровнях на основе международного сотрудничества.

7. Было выражено общее согласие относительно важности Хабитат-III и ее результатов, в частности Новой программы развития городов, которая считается важной вехой в истории усилий по улучшению городской среды и будет служить важными рамками для осуществления мероприятий в области населенных пунктов в ближайшие десятилетия и для содействия применению комплексного и межсекторального подхода. Ряд представителей заявили, что их страны разделяют видение Новой программы развития городов. Один представитель заявил, что эта инициатива поможет государствам-членам расширить доступ к достойному жилью, уменьшить неравенство, содействовать устойчивому и всеохватному экономическому росту, обеспечить гендерное равенство, улучшить состояние здоровья и благосостояние людей, повысить жизнестойкость и обеспечить охрану окружающей среды. Другой представитель заявил, что Новая программа развития городов знаменует собой первый шаг на пути к совершенствованию методов планирования городских районов и управления ими таким образом, чтобы обеспечить широкий социальный охват и сократить масштабы нищеты в городах, повысить экологическую устойчивость и жизнестойкость процесса развития городов. Многие представители акцентировали тесные связи между Новой программой развития городов и Повесткой дня на период до 2030 года, которые будут дополнять смежный и целостный характер целей в области устойчивого развития. Один представитель заявил, что Новая программа развития городов была переведена на местный язык его страны для того, чтобы повысить ее доступность.

8. Было выражено согласие с тем, что цели Новой программы развития городов могут быть достигнуты только в результате эффективных действий ООН-Хабитат во взаимодействии со всеми заинтересованными государственными или негосударственными субъектами, опираясь на политическую волю разработчиков политики и директивных органов. Один представитель обратил внимание на необходимость координации между странами и секторами, а также укрепления синергических связей в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле осуществления Программы. Ряд представителей подчеркнули необходимость обеспечения достаточных ресурсов для полной реализации Новой программы. Некоторые представители заявили о необходимости «локализации» Новой программы для того, чтобы она осуществлялась с учетом местных и национальных условий. Была выражена поддержка

базового принципа Новой программы, заключающегося в том, что в рамках усилий по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях никого нельзя упускать из виду, и более активного вовлечения всех заинтересованных сторон, включая молодежь, женщин и уязвимые группы населения, в осуществление Программы. Один представитель высоко оценил провозглашение Всемирного дня городов в качестве одной из инициатив в поддержку Новой программы развития городов. Ряд представителей заявили, что предстоящая девятая сессия Всемирного форума городов, которая состоится в феврале 2018 года в Куала-Лумпур и в которой примут участие международные эксперты по всем аспектам городских поселений, предоставляет отличную возможность для того, чтобы на раннем этапе оценить прогресс в деле осуществления Новой программы развития городов и наметить будущие усилия по решению проблем городских поселений на нашей планете.

9. Многие представители рассказали об усилиях, прилагаемых в их странах для решения вопросов, с которыми сталкиваются города, и внесения улучшений в различные аспекты жизни в крупных и мелких городах. Некоторые представители упомянули о роли национальной городской политики в поддержании таких усилий. Некоторые представители заявили, что децентрализация и делегирование полномочий местным органам власти помогают придать местный характер программе развития городов и выработать решения, привязанные к местным условиям. Комплексный подход с участием всех заинтересованных субъектов, включая общины, организации гражданского общества и неправительственные организации, оказался эффективным средством мобилизации ресурсов и знаний. Ряд представителей упомянули о вспомогательном законодательстве, регулирующих мерах, программах и стратегиях, которые оказали им помощь в разработке и реализации мер в областях планируемого городского роста, строительства жилья, благоустройства неформальных поселений, предотвращения образования трущоб и разрастания городов, схем строительства социального жилья, инвестиций в инфраструктуру, мобилизации ресурсов и охраны окружающей среды. Одной из важных проблем является генерирование доходов для финансирования оказания основных услуг, и некоторые представители привели в качестве положительного примера государственные/частные партнерства. Была отмечена роль партнеров и доноров в содействии разработке национальных стратегий и программ в интересах устойчивого городского развития. Один представитель заявил, что в его стране использование территориальных рамок развития оказалось полезным инструментом принятия территориально обоснованных инвестиционных решений, в результате чего был создан фонд жилищного строительства для содействия привлечению финансирования с низкой процентной ставкой для обеспечения целевых групп населения доступным жильем. Один представитель рассказал о том, как в сотрудничестве с частным сектором, гражданским обществом и партнерами в области развития было создано управление дорожных фондов. Другой представитель заявил, что его страна приступила к осуществлению гражданской хартии для охвата всех жителей основными услугами. Один представитель подчеркнул важность оказания странам поддержки в восстановлении в период после окончания конфликтов. Другой представитель заявил, что важно сохранять культурную идентичность населенных пунктов путем модернизации, учитывающей местные условия. В заключение, один представитель заявил, что его страна подготовила документ об архитектурной политике в качестве руководства по различным моделям жилищного строительства.

10. Ряд представителей подчеркнули необходимость обеспечения надлежащего финансирования и иной поддержки для достижения национальных целей в области устойчивого городского развития, особенно в развивающихся странах. Один представитель настоятельно призвал ООН-Хабитат также улучшить жилищные условия сельского населения, упомянув о принятом в Индии принципе «предоставления городских услуг в сельских районах». Один представитель подчеркнул, что большинство внутренне перемещенных лиц являются выходцами из сельских районов. Несколько представителей подчеркнули, что в основе международной помощи должен лежать принцип общей, но дифференцированной ответственности. Среди путей оказания странам помощи в достижении их национальных целей были выделены обмен передовой практикой и знаниями, передача технологии, сотрудничество Юг-Юг, инвестиции в научные исследования и создание потенциала. Один представитель заявил, что большую тревогу вызывает нехватка достаточных и предсказуемых ресурсов для поддержки работы ООН-Хабитат, особенно сокращающиеся объемы нецелевого финансирования, что негативно сказывается на способности организации осуществлять свой мандат. Другой представитель, выступая от имени группы стран, подчеркнул важность обеспечения достаточных финансовых и людских ресурсов для Хабитат, но при этом настоятельно призвал организацию постараться устранить имеющиеся у нее недостатки с помощью четкого подхода.

11. Некоторые представители объявили о своем авторстве или поддержке резолюций, представленных Совету управляющих на его нынешней сессии. Один представитель настоятельно призвал участников ограничить любые предлагаемые ими резолюции мандатом ООН-Хабитат и целями Новой программы развития городов и избегать политизации.
12. Что касается пути дальнейшего развития ООН-Хабитат, то некоторые представители приветствовали проведение независимой, основанной на фактических данных оценки работы организации, как это предусмотрено в Новой программе развития городов. Один представитель подчеркнул, что независимость оценки имеет важнейшее значение для этого мероприятия. Другой представитель, выступая от имени группы стран, заявил, что необходимо отметить вклад расположенного в Найроби Комитета постоянных представителей при ООН-Хабитат с учетом того, что Найроби является штаб-квартирой ООН-Хабитат. Кроме того, при рассмотрении программы работы организации на двухгодичный период Совету управляющих следует обеспечить, чтобы интересы и приоритеты развивающихся и наименее развитых стран были в полной мере приняты во внимание. Другой представитель заявил, что содержащаяся в Новой программе развития городов просьба о том, чтобы результаты оценки включали в себя рекомендации относительно повышения эффективности, результативности, подотчетности и надзора над ООН-Хабитат, является своевременной и имеет большое значение для улучшения структуры руководства и финансового потенциала Программы. Представители органов Организации Объединенных Наций подчеркнули возможности, которые предоставляет устойчивая урбанизация, например, в области создания рыночного пространства, укрепления взаимосвязей, решения вопросов рискованного поведения и социальных проблем в неорганизованных поселениях и содействия всеобъемлющей индустриализации.
13. Ряд представителей обратили особое внимание на партнерские связи их стран с ООН-Хабитат. Относительно будущей роли ООН-Хабитат некоторые представители выразили обеспокоенность по поводу приверженности заинтересованных субъектов целям организации и настоятельно призвали ООН-Хабитат приложить согласованные усилия для того, чтобы она играла ведущую роль в реализации повестки дня в области устойчивого городского развития. Один представитель, подчеркнув необходимость сильной приверженности и нового видения этой роли, настоятельно призвал Стороны предпринять более активные шаги для оказания ООН-Хабитат поддержки на уровне министров. Один представитель отметил, что оценка, проведенная в 2016 году Сетью по оценке эффективности работы многосторонних организаций, в целом пришла к положительным выводам, и в ходе нее было указано, что ООН-Хабитат осуществляет эффективное руководство устойчивой урбанизацией, но при этом было отмечено, что в некоторых областях функционирование можно усилить и улучшить. В этой связи важно, чтобы бюджетные прогнозы были реалистичными для того, чтобы восстановить доверие среди доноров. Другой представитель призвал ООН-Хабитат продемонстрировать сильное руководство, стратегическое видение и конструктивное взаимодействие с государствами-членами. Однако другой представитель заявил, что ООН-Хабитат следует модернизировать то, как она мыслит и работает, а также реагирует на просьбы о большей открытости и подотчетности.

Приложение IV

**Резюме диалога по специальной теме двадцать шестой сессии,
подготовленное Председателем Совета управляющих**

[Будет дополнено]
